



DU 21 AU 24 JUIN 2018
AUX QUATRE COINS DE LA VILLE

**CONCERTS,
ANIMATIONS,
DANSE,
SPORT,
RESTAURATION,
DÉAMBULATIONS,
STANDS**

ÉDITO



Cultivons le bonheur d'être ensemble !

Joyeusement populaire, Malakoff en fête accueille chaque mois de juin des milliers de personnes entre les stands associatifs et les nombreuses animations.

Toutes les initiatives qui vous sont proposées sont le fruit du précieux travail créatif réalisé depuis des mois par les associations, les services publics municipaux, les habitants, les acteurs culturels, je tiens à les en remercier.

Cette édition s'inscrit comme de coutume dans le bien-vivre ensemble, un art que notre fête cultive avec bonheur. Initiatives festives et citoyennes fédérées autour de l'échange, la solidarité et la paix, Malakoff en fête est placée cette année sous le thème des « Liaisons ». Celui-ci a permis de réunir

les acteurs de la ville autour de projets communs et de proposer une programmation qui provoque des rencontres, invite à la découverte de l'autre et qui investit les différents quartiers de la ville pour mieux les relier. Réunir les habitants, par la fête, la culture, la création artistique, l'éducation populaire, cette capacité à faire ensemble, à partager le meilleur pour tous, constitue une marque essentielle de ce qui fait Malakoff. Alors oui, goûtons notre plaisir d'être ensemble.

Malakoff en Fête, découvrez-la, soyez surpris ! Et après ces jours de fêtes, l'avenir n'aura qu'à bien se tenir !

Jacqueline Belhomme
Maire Malakoff

**Malakoff en Fête,
découvrez-la, soyez surpris !**

CONCERT GRATUIT LES FATALS PICARDS

Samedi 23 à 20h → Stade Marcel-Cerdan (voir page 7)

1^{ère} partie (Jive Me)



► **Arts urbains**

Cuisine graphique

par Tada Machine

17h - 20h → Place du
11-Novembre-1918



Vous avez toujours aimé mêler l'utile à l'agréable ? *Tada Machine* vous offre l'occasion unique de réaménager votre quartier avec un décor appétissant. Avant la fête, venez prendre part aux ateliers de composition de recettes graphiques et de fabrication d'outils de cuisine pour le moins singuliers. Venez imaginer le paysage qui se déploiera sous les yeux des visiteurs pendant les quatre jours de l'événement. Un grand moment de partage savoureux !

► **Coupe du monde**

Match France-Pérou

Projection sur écran géant

17h → Place du 11-Novembre-1918



Voir le plan
en fin de programme



Les six artistes du Grand Pop Plus.

Inauguration officielle

Repas partagé

À partir de 19h → Place du
11-Novembre-1918

Cette année, pour inaugurer *Malakoff en fête*, tous les habitants sont invités à participer à un grand repas partagé. Pendant ce moment de convivialité, c'est vous les chefs ! Venez prendre part à la composition du buffet en apportant vos plats préférés, vos mets de prédilection ou encore vos recettes secrètes ! L'occasion de surprendre vos voisins et de faire découvrir les spécialités culinaires de votre région. Un dîner riche en découvertes sous le signe de la diversité.

Pensez à prendre des bouteilles et couverts en plastiques. Bouteille verre, bouchons et objets coupants interdits. Inscriptions via le formulaire sur Facebook et Twitter @villedemalakoff

Grande scène

Place du 11-Novembre-1918

► **Chansons françaises**

Pourkoituripa

19h - 20h15

Pourkoituripa est un groupe de chanson française né en 2003. Ses chansons, parfois dures, parfois tendres, sont à l'image des sujets qu'il aborde d'une façon tantôt triste, tantôt drôle. Autour du piano, de la guitare, des percussions et du violoncelle, difficile de ne pas se reconnaître derrière leurs textes évocateurs.

► **Musiques du Monde**

Bal cosmopolite

par Le Grand Pop Plus,
La Majeure compagnie

20h30 - 22h

Le Grand Pop Plus, composé de cinq musiciens et d'une chanteuse, vous embarque dans un voyage autour du monde à la rencontre des musiques de fête et des chansons populaires qui font danser les peuples de tous les continents.

► **Musiques & danses Latines**

La Cubanerie

par Soy Cuba

22h15 - 23h30

Venez goûter aux saveurs de la musique cubaine traditionnelle : son, rumba,

trova, danzon. Savourez ce mélange étonnant et laissez-vous emporter par son rythme endiablé ! Tout au long du concert, participez aux animations et assistez aux démonstrations des danseurs professionnels. Une chose est sûre : ce voyage exotique et culturel ne vous laissera pas indifférent.

Voir l'encadré L'œil sur... page 10

**Petites scènes
en centre-ville**

**Concerts de
Musiques Tangentes**

17h - 22h → Square de Verdun -
Place du 14-Juillet



Rock indé, métal, blues, jazz, pop, reprises... *L'école Musiques Tangentes* donne dans l'éclectisme ! Son credo ? Mettre en avant pratiques amateurs, professionnelles et révéler au public les talents maison !

Voir l'encadré L'œil sur page 3

► **Pop-Rock**

Concert 3quatre

18h30 - 23h30 → Rue Gabriel-Crié



Malakoff en fête accueille sur sa scène les amateurs et les professionnels de *3quatre* : petits ou grands, tout le monde est de la partie pour cette soirée particulière. Amateurs de belles guitares et de gros son, vous avez frappé à la bonne porte !

SUD DE MALAKOFF

► Scène Ouverte Festival B@m

par Bar@muse

9h - 22h →

Square Romain-Rolland



Pour l'association Bar@muse, la Fête de la musique représente avant tout une opportunité unique de révéler au grand jour les talents cachés du quartier. C'est pourquoi, cette année, elle propose un espace d'expression qui leur est entièrement dédié. Sur cette scène ouverte, tout le monde pourra laisser libre court à sa créativité. Venez assister aux différentes performances des ensembles et orchestres locaux. Un spectacle continu rempli de surprises !

► Musique & chant

Le Conservatoire célèbre la Fête de la musique

17h - 21h30 →

Parc Léon-Salagnac

►► 17h - 19h

Les élèves du conservatoire et notamment les ensembles instrumentaux présentent un concert en plein air pour le plus grand plaisir de nos oreilles.

►► 20h-21h30 - concert professionnel de cumbia Los Guerreros

Originaires de France et d'Espagne, c'est à Paris que les musiciens de Los Guerreros se sont rencontrés. Il en résulte une cumbia hybride qui voyage joyeusement par toute l'Amérique du Sud et se laisse tenter par des accents rock et ska. Le groupe adopte les classiques de la cumbia, mais révisé aussi des titres plus actuels auxquels il apporte une saveur latino. La joie et le sourire sont tout ce à quoi il faut s'attendre si vous venez danser avec eux !

Distribution : Fabien Rybakowsky (guitare), Tom Balasse (Basse), Kevin David (batterie), Michaël Orand (clarinette), Diana Guerrero (chant)

La chanteuse Diana Guerrero Escalona et le bassiste Tom Balasse sont professeurs au Conservatoire. Ils interviennent dans les écoles et dans les Nouvelles Activités Périscolaires de Malakoff. Michaël Orand est un ancien élève du Conservatoire.

20h30 - 21h30 →

École élémentaire Henri-Barbusse, 2 rue Jules-Guesde

►► Spectacle de l'atelier chanson

Christian Beaucaire, professeur de piano du Conservatoire, grand amoureux de la chanson française et le groupe de chanteurs passionnés qui l'entoure nous enchantent avec un spectacle plein d'émotions.

Voir l'encadré L'œil sur... page 8

► Solidarité

Brunch solidaire, animation vélomixeur, atelier sensibilisation au gaspillage alimentaire par Lkecowork et Biocycle

11h30 - 15h →

21 ter boulevard de Stalingrad



Concert solidaire par Lkecowork

17h - 23h30 →

21 ter boulevard de Stalingrad

À l'occasion de la Fête de la musique, la scène solidaire de l'association Lkecowork met à l'honneur les jeunes, que ce soit à travers le chant ou la danse, elle accueille également des artistes de toutes générations et de toutes cultures.

► Exposition & concert collaboratifs Créasons

par Ateliers 18, La Fabrique à neuf/Ressourcerie de Malakoff, le Théâtre 71

17h30 - 20h15 →

Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse

Une aventure collective concoctée par quatre partenaires malakoffiots avec le regard complice du compositeur Régis Huby et des membres des Ateliers 18. Deux sessions participatives, une exposition et un concert invitent à fabriquer soi-même un instrument et à pratiquer une musique réservée ni à des musiciens, ni à des mélomanes. Le duo Different Landscapes clôturera ces créations.

ET AUSSI CE JOUR-LÀ...

► Fête foraine créative Malakoniarof

par Le studio décalé, Décalab

17h - 20h →

La Ressourcerie, 5 rue Raymond-Fassin/la Tréso, 8 avenue du Président-Wilson/l'Atelier de Curiosité Urbaine, 21 ter boulevard de Stalingrad

La fête foraine à jouer et à hacker !

Voir l'encadré L'œil sur... page 5



👁 (L'œil sur...)

► Musiques Tangentes



Une fois de plus, l'école Musiques Tangentes s'approprie la ville et fait vibrer les rues de Malakoff à sa manière. Quoi de mieux que l'éclectisme musical de ses musiciens pour célébrer la pluralité des cultures et les liens qui unissent les Malakoffiots ? De la pop, jusqu'au métal, en passant par le jazz et le rock indépendant, encore une belle occasion de laisser les talents locaux amateurs et professionnels exprimer cette belle diversité.

Concerts et externalisations des cours

- Jeudi : 17h - 22h → Square de Verdun - Place du 14-Juillet
- Vendredi : 17h - 22h → Square de Verdun - Place du 14-Juillet
- Samedi : 18h - 20h → Square de Verdun - Place du 14-Juillet
18h30 - 19h30 → Parc Léon-Salagnac

Batucada

- Dimanche : 10 h-11h → Place du 11-Novembre-1918
- 14h30 - 15h15 → Boulevard de Stalingrad

Trois moments de rythmes endiablés au son des percussions pour avoir de l'énergie toute la journée !



VENREDI
22

NORD DE MALAKOFF

► Musique

Soirée jazz

par le Conservatoire intercommunal

19h - 22h → Maison des arts, centre d'art contemporain de Malakoff, 105 avenue du 12-Février-1934

►► 19h-19h45. Méga afrobeat - fanfare intercommunale

Créée et menée par Hubert Dupont et Claudio Pallaro, professeurs aux Conservatoires de Malakoff et de Bagneux, cette fanfare réunit de nombreux musiciens amateurs et professionnels : soufflants, batterie, percussions, accordéons, guitares électriques. Pour notre plus grand bonheur, ils explorent les rythmes du continent africain : voyagez en musique à Madagascar, au Mali, au Congo, ou encore en Afrique du Sud !

Ce concert est proposé par le Conservatoire de Malakoff et soutenu par la Direction de la Culture de Vallée Sud - Grand Paris, dans le cadre de son action culturelle sur le Territoire.

►► 20h - 21h. Jam Session : venez jouer avec le Conservatoire !

Les professeurs et les élèves du Conservatoire vous proposent une séance musicale improvisée, basée sur des standards de jazz et à laquelle peuvent se joindre tous les musiciens qui le souhaitent.



►► 21h30 - 22h30. Big band jazz Cocktail Malakoff

En lien avec le département jazz du Conservatoire de Malakoff et rassemblant des énergies multiples, un big band s'est créé à Malakoff. Cette imposante formation de quinze musiciens invite différents compositeurs à écrire pour elle : Régis Huby, Yves Rousseau, Andy Emler, Clovis Labarrière, Yann Joussein et Michel Barbaud.

Distribution : Sylvain Frydman (clarinette, clarinette basse), Sébastien Joubert (saxophone alto), Claudio Pallaro (saxophones ténor et soprano), Pierre-François Roussillon (saxophone ténor, clarinette, clarinette basse), Jean-François Deveze (saxophone baryton), Gilles Relisieux (trompette,

bugle), Jérémie Bernard (trompette, bugle), Daniel Israel (trombone), Vincent Renaudineau (trombone), Nicolas Benedetti (trombone), Michel Barbaud (piano), Olivier Pain-Hermier (guitare), Bertrand Bérnard (contrebasse, basse), Guillaume Lantonnet (percussions), Yann Joussein (batterie)



CENTRE-VILLE

► Musique

Nous n'irons pas à l'opéra

par Le Conservatoire intercommunal

19h - 20h30

→ Salle des fêtes Jean-Jaurès, 13 rue Jules-Ferry

Ce projet réunit sur scène chœur d'enfants, professeurs du Conservatoire et musiciens. *Nous n'irons pas à l'opéra* raconte l'histoire d'une classe et de son enseignant(e) qui vivent une folle journée à l'opéra.

Distribution : Nolwenn Mahé (piano), Rémi Garcia (percussions), Céline Hersoc (flûte), Julie Eschard (hautbois), Sylvain Frydman (clarinette), Yannick Mariller (basson), Véronique Robert (contrebasse)

Avec les classes de CM1 de l'école Henri-Barbusse et deux classes de CM1-CM2 de l'école Guy-Moquet

Chefs de chœur : Jasmine Collet et Jonathan Sayer. En partenariat avec l'ensemble musical Fa7.

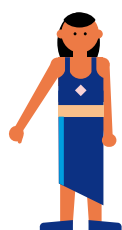
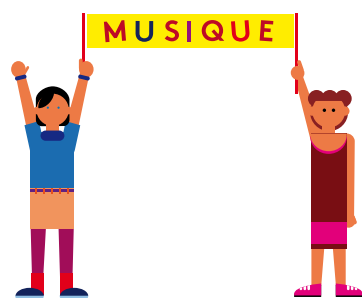
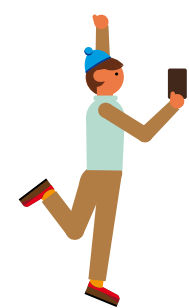
► Musique

Concerts

par Musiques Tangentes

17h - 22h → Square de Verdun - Place du 14-Juillet

Voir l'encadré L'œil sur... page 3



Voir le plan
en fin de programme



SUD DE MALAKOFF

► Préparatifs

Ateliers manuels

par Lkecowork

17h - 19h → 21 ter boulevard de Stalingrad



Avec l'appui des jeunes et des familles, l'association organise pour cette fin d'après-midi des ateliers manuels autour de la création et de la gourmandise afin de préparer ensemble les festivités du lendemain : le défilé et le dîner solidaires et gratuits.

► Arts urbains

Cuisine graphique

par Tada Machine

17h - 20h → Parc Léon-Salagnac

Voir page 3

► Sport

Escrime et mixité

par le cercle d'escrime Estoc et Taille

18h - 20h → Parc Léon-Salagnac



Venez assister aux démonstrations de combats et aux chorégraphies des membres de la *Guilde Lightsaber 92*. Une initiation au maniement du sabre laser est également au programme.

► Spectacle solidaire

Fête des enfants pour N'gogom, 10^e édition

par l'association Yenen'ga, l'école élémentaire Paul-Langevin, le service municipal des relations internationales et l'association Asiam

19h30 - 22h → Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse



L'école Paul-Langevin élémentaire célèbre cette année de façon originale l'amitié qui lie la communauté rurale de N'gogom au Sénégal et Malakoff. Découvrez un spectacle sur l'histoire et l'unité culturelle de l'Afrique à travers la danse initiatique et la parole des griots. Restauration légère sur place.

► Soirée jeune

Festoff#2

par le service jeunesse et le Conseil de la Jeunesse en partenariat avec la Kssociation, Street Element Productions

17h - minuit → Parc Léon-Salagnac



Cette année, place à la musique et à la fête avec une programmation composée de jeunes talents de Malakoff et des villes alentours. Trois scènes, trois ambiances. Hip-hop, sound-system et un mix de formations variées allant de l'électro au rock. Chacun son style ! Buvette et snack tenus par les associations locales de jeunes.

👁️ (L'œil sur...)

► Malakoniarof



La Fête foraine créative

Malakoniarof est une fête foraine créative, décalée où les visiteurs sont invités à inventer et fabriquer leurs propres objets. Un détournement ludique et futuriste de la fête foraine du début du XX^e siècle imaginé par les artistes Antonin Fourneau et Douglas Edric Stanley.

Rejoignez les artistes pour cette édition tournée vers la musique et les jeux vidéo, pour repousser ensemble les limites de l'inventivité et de l'humour ! Sur les 3 lieux découvrez des attractions originales créées spécialement pour ces 4 jours de fête ! Une installation interactive avec un train électrique à contrôler du doigt, un jeu avec des mini-voitures téléguidées ou encore le *Headbanging Simulator* pour être quelques instants une vraie rock-star. Et enfin la *Rosalie*, une « disco mobile » avec DJ qui déambulera partout en ville. Un événement ouvert à tous !

4 jours sur 3 lieux !

Judi 21 : 17h - 20h • Vendredi 22 : 17h - 22h

Samedi 23 : 14h - 20h • Dimanche 24 : 11h - 18h

→ La Ressourcerie, 5 rue Raymond-Fassin /

→ la Tréso, 8 avenue du Président-Wilson

→ l'Atelier de Curiosité Urbaine, 21 ter boulevard de Stalingrad.

Une production du studio Décalé par Décalab. Avec la participation de Deuxième Groupe d'Intervention / La Ressourcerie / Bête à Bon Dieu Production / 3quatre / Les Fabriqueurs / Collectif OFNI / La Tréso (Nouveau lieu qui ouvrira ses portes fin 2019)

ET AUSSI CE JOUR-LÀ...

► Fête foraine créative

Malakoniarof

par Le studio décalé, Décalab

17h - 22h →

La Ressourcerie, 5 rue Raymond-Fassin / la Tréso, 8 avenue du Président-Wilson / l'Atelier de Curiosité Urbaine, 21 ter boulevard de Stalingrad



La fête foraine à jouer et à hacker ! Voir l'encadré L'œil sur... page 5



► Culture cubaine

Cubakoff

par Soy Cuba

Vendredi, samedi, dimanche

→ Maison de quartier Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse

Ne manquez pas l'exposition photo *Cuba et sa musique en image*, de N. Mergui ! Voir aussi l'encadré L'œil sur... page 10

SAMEDI
23

CENTRE-VILLE



► Musique Concerts

par Musiques Tangentes
18h - 20h → Square de Verdun -
Place du 14-Juillet

Voir page 3

SUD DE MALAKOFF

► Chorale enfants

Les Petites Voix

par l'école maternelle
Jean-Jaurès

11h - 13h → Parc Léon-Salagnac



Accompagnés par des parents musiciens, 185 enfants âgés de 2 à 5 ans interprètent des chansons évoquant la rencontre. La chorale débarque en ville et investit le parc avec son cocktail de notes et de rires !

► Musique & Danse

Bal Renaissance pour les enfants de 6 à 12 ans

par le Conservatoire
intercommunal

14h - 16h → École maternelle
Paul-Vaillant-Couturier,
22 rue Alexis-Martin

Sur le thème du *Carnaval des animaux*, ce bal Renaissance met à la fête les animaux et les fables en guise de clin d'œil à un genre littéraire très en vogue à la cour de France. Les enfants sont invités à venir costumés ou masqués : renard, chat, lion, ours, lièvre ou tortue, les héros animaux des fables ne manqueront pas de les inspirer. C'est l'occasion pour les enfants d'entrer dans l'univers d'un bal costumé d'une cour ou d'une grande demeure. Deux maîtres à



danser initieront les enfants à leur art. Distribution : Pierre-François Dollé et Irène Feste (maîtres à danser), les musiciens de l'Ensemble Fa7 et la classe de flûte à bec du Conservatoire.

► Performance artistique

Silhouettes «minute»

par Marie-Laure
Manceaux

14h - 19h30 → Parc Léon-
Salagnac



Croquis rapide à l'encre de Chine et quelques touches d'aquarelle. L'artiste capture l'essentiel de votre silhouette et vous offre votre portrait.

► Musique d'Europe Centrale

Duo Klezmer : mélancolie et festivité

par Arts et Bien-être

19h - 20h → Maison
de quartier Barbusse,
4 boulevard Henri-Barbusse



Voyagez en Europe centrale avec le duo de musique klezmer Cocktail Mazel Tov. Ces deux musiciens interpréteront des airs connus et des mélodies plus rares de la musique klezmer et du répertoire de chansons yiddish. Leur concert joyeux et émouvant est entraînant : vous aussi chantez et frappez des mains ! Buffet à la fin du concert.

► Concert

Marche ou Rêve

par Le P'tit Son

17h - 18h15 → Parc Léon-
Salagnac



D'une composition aussi originale dans la variété des instruments que dans les morceaux, ce groupe réunit et mélange les styles pour établir avec brio son univers musical, tant dans la musique manouche que le jazz et le rock en survolant les Balkans et l'Andalousie. Guitares manouches, flamenca, basse, banjo, clarinette, accordéons, batterie distillent un bastingue organisé et subtil.

► Concert

Pig in the Parlor

par Musiques Tangentes
18h30 - 19h30 → Parc Léon-
Salagnac

Voir l'encadré L'œil sur... page 3

► Animations

Lkecowork

15h - 23h → 21 ter boulevard
de Stalingrad

►► 15h - 16h30. Défilé de mode

►► 17h - 19h. Atelier de
sensibilisation au gaspillage
alimentaire par Biocycle

►► 19h - 23h. Dîner solidaire



Une journée animée et variée au 21 ter boulevard de Stalingrad ! Défilé de mode, atelier de lutte contre le gaspillage alimentaire, stand sur le thème de la mobilité animé par Wheel'N Go et dîner solidaire devant les locaux de l'association. Chacun est invité à venir festoyer, le lien se cultive chaque jour.

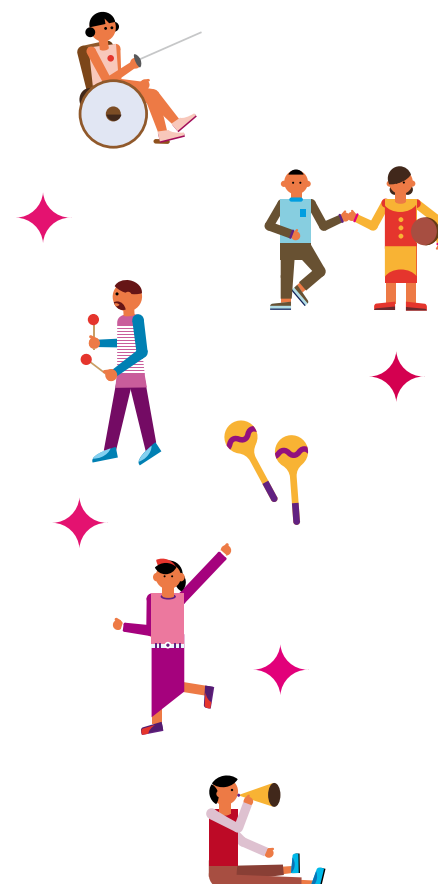
Voir le plan
en fin de programme

CONCERT DU SAMEDI SOIR

► Concert Électro Swing Jive Me

20h - 21h → Stade Marcel-Cerdan, rue Avaulée

Jive Me est LA révélation électro vintage française ! Leur musique est un mélange de swing, de hip hop et d'électro teintée d'une couleur vintage. Dansante et pleine d'énergie, elle vous embarquera immédiatement ! *Jive Me* n'a eu besoin que d'un titre pour s'imposer et séduire le monde de l'électro swing. Désormais plébiscité par de nombreux artistes à travers le monde, le groupe débute sa tournée sur la scène de *Malakoff en Fête*.



► Concert

FATALS PICARDS

21h30 - 23h → Stade Marcel-Cerdan, rue Avaulée

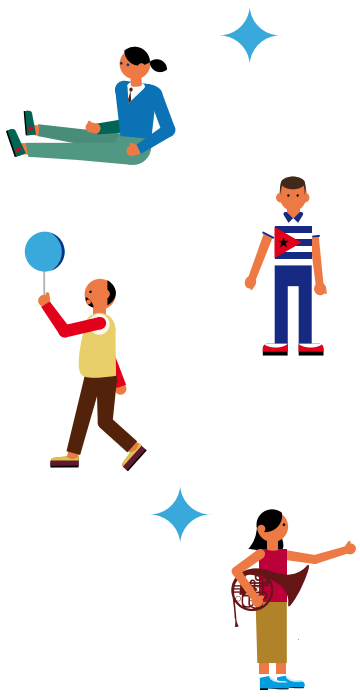
Après dix-sept années d'existence, des centaines de milliers de disques vendus, une participation à l'*Eurovision*, deux ou trois polémiques, et plus de 1500 concerts, les quatre membres des *Fatals Picards* repartent en 2018 sur les routes de France et d'ailleurs pour défendre une certaine idée de la chanson et du rock à la française.

Mais comment définir cette « idée » ? Disons, pour faire simple, que l'ADN des *Fatals Picards* est composé d'une énergie inépuisable qui s'exprime le plus souvent sur scène, d'un humour en rouge et noir qui s'amuse à friser avec l'absurde, d'un second degré tout ce qu'il y a de naturel, et

d'une indéniable capacité à interroger en chansons notre société : pourquoi y'a toujours un con avec un drapeau breton ? Pourquoi le fils de Vlasdimir Poutine il a toujours 20/20 ? Pourquoi mon père était tellement de gauche avant de l'être moins ? Pourquoi Bernard Lavilliers ? Pourquoi les punks à chiens ? Pourquoi le Liechtenstein ?

Avec un neuvième album en préparation – sortie prévue fin 2018/début 2019 – le groupe compte bien ne pas en rester là car, comme le disait pas plus tard qu'hier le musculeux Jean-Paul Sartre : « Les *Fatals Picards* ? C'est eux que c'est les meilleurs ! ».





ET AUSSI CE JOUR-LÀ...

► Arts urbains

Cuisine graphique

par Tada Machine

15h - 18h → Parc Léon-Salagnac



Voir page 2

► Fête foraine créative

Malakoniarof

par Le studio décalé,
Décalab

14h - 20h → La Ressourcerie,
5 rue Raymond-Fassin /
la Tréso, 8 avenue du Président-
Wilson / l'Atelier de Curiosité
Urbaine, 21 ter boulevard de
Stalingrad

La fête foraine à jouer et à hacker !
Voir l'encadré L'œil sur... page 5

► Culture cubaine

Cubakoff

par Soy Cuba



La culture cubaine envahit la ville
pendant les 4 jours de Malakoff en fête.
Voir l'encadré L'œil sur... page 10

(L'œil sur...)

► Le Conservatoire intercommunal

Le Conservatoire intercommunal, école de musique de théâtre et de danse, est également un lieu de fabrique artistique. Dans le cadre de *Malakoff en Fête*, tous les élèves sont amenés à se produire dans la ville, devant les Malakoffiots. Les professeurs, artistes professionnels, seront également de la partie. Assistez notamment au concert de Cumbia *Los Guerreros* ou encore au concert jazz du big band *Cocktail Malakoff*. Que la musique résonne aux quatre coins de la ville !

Jeudi 21

17h - 21h30 → Parc Léon-Salagnac : Le Conservatoire célèbre la musique
Concert des élèves et concert de Cumbia *Los Guerreros*

20h30 - 21h30 → École élémentaire Henri-Barbusse, 2 rue Jules-Guesde :
Spectacle de l'atelier chanson

Vendredi 22

19h-20h30 → Salle des fêtes Jean-Jaurès, 13 rue Jules-Ferry :
Nous n'irons pas à l'opéra

19h - 22h → Maison des arts, centre d'art contemporain de Malakoff :
Soirée jazz : *Fanfare Méga Afrobeat*, *Jam Session*
et le big band *Cocktail Malakoff*

Samedi 23

14h - 16h → École maternelle Paul-Vaillant-Couturier :
Bal Renaissance pour les enfants de 6 à 12 ans

Dimanche 24

10h - 11h → Parc Léon-Salagnac
Bal Renaissance pour les bébés

15h - 15h30 → Départ du parc Léon-Salagnac
Carnaval des NAP (*Nouvelles activités pédagogiques*)

15h45 - 16h30 → Représentation sur la scène du théâtre
de verdure du parc Léon-Salagnac



Voir le plan
en fin de programme

NORD DE MALAKOFF

► L'énergie du blues

Franck Roger Quartet

16h - 17h → Fondation Michelle
Darty, 53 rue Gambetta

Le quartet de Franck Roger présente
des standards célèbres du jazz et
des compositions personnelles.

Énergie, swing, sens du blues sont les
dénominateurs communs de ce quartet
qui adore partager avec le public. Un
temps d'échange et de rencontre avec
les résidents de la *Fondation Michelle
Darty* à ne pas manquer !

DIMANCHE
24

CENTRE-VILLE

► Musique

Batucada

par Musiques Tangentes

10h - 11h → Place du
11-Novembre-1918

Voir l'encadré L'œil sur... page 3



► Danse

Ribambelle participative

par Falfol Danse Théâtre

11h - 12h → Place du
11-Novembre-1918

Assistez et/ou participez à un spectacle où petits, moyens et grands se transmettront tour à tour le mouvement. Un atelier danse géant à ciel ouvert pour tous. Funambules, guirlandes humaines, enchevêtrements corporels, vous serez invités à créer en direct des passerelles, symboles de la nécessité absolue d'établir des



liens entre tous. Venez nombreux, en famille, entre amis vous essayer à cette expérience intergénérationnelle !
« Dansons tous à l'unisson » et faisons

honneur au poète Arthur Rimbaud qui écrivait : « J'ai tendu des cordes de clocher à clocher, des guirlandes de fenêtre à fenêtre, des chaînes d'or d'étoile à étoile, et je danse. »

► Danse

Cubakoff

par Soy Cuba

12h - 13h → Place du
11-Novembre-1918

Voir l'encadré L'œil sur... page 10

SUD DE MALAKOFF

► Musique & danse

Bal Renaissance pour les bébés

par le Conservatoire
intercommunal

10h - 11h → Parc Léon-Salagnac



C'est comme un bal Renaissance, mais un bal autrement, un drôle de bal où chacun danse à sa manière : claudiquant, à pas sûrs, à pas lents, hésitants, pas à pas. Au bal des bébés, on y danse, on y danse, les petits font leur spectacle, comme des grands mais plus librement. Une ronde, une farandole, on danse comme on marche.

Ce bal Renaissance des bébés pour faire rêver petits et grands est emmené par deux maîtres à danser et par les instrumentistes de l'Ensemble Fa7.

Les enfants apprennent à traduire la musique en gestes, en expression corporelle artistique tout en développant leur écoute musicale au son de musiques aux rythmes et aux intensités différentes.

Distribution : Pierre-François Dollé et Irène Feste (maîtres à danser) et les musiciens de l'Ensemble Fa7

► Déambulation

Carnaval des NAP

par le Conservatoire
intercommunal

15h - 15h30 → Départ parc
Léon-Salagnac pour une
déambulation boulevard de
Stalingrad

15h45 - 16h30 → Représentation
sur la scène du théâtre de
verdure



Comme chaque année le Conservatoire organise un grand carnaval avec les centres de loisirs et les enfants qui ont suivi les Nouvelles Activités Périscolaires proposées par le Conservatoire dans les écoles. Une grande déambulation festive et joyeuse qui s'achèvera sur la scène du théâtre de verdure du Parc Léon-Salagnac pour un concert.

► Musique

Batucada

par Musiques Tangentes

14h30 - 15h15 → Boulevard de
Stalingrad

Voir l'encadré L'œil sur... page 3

► Danse et musique

Tradition portugaise

par Aldeias Do Minho

16h30 - 17h → Boulevard de
Stalingrad



Composé d'une cinquantaine de personnes, le groupe Aldeias Do Minho représente le Nord du Portugal et effectue des représentations de danses folkloriques aux quatre coins de la France. Terminez votre déambulation en leur compagnie autour de leur stand pour une dégustation de spécialités portugaises !

► Contes, musique et arts martiaux

Entre le geste et la parole

par Arts et Bien-être

17h - 18h → Parc Léon-Salagnac

En Chine, au III^e siècle, Zhou Chu terrorise son village et est considéré comme un fléau, autant que le tigre et le poisson monstrueux. Arrogant et brutal, il est indifférent au sort de ses concitoyens. Seule sa cousine Yisha

lui garde encore son affection... Arts & Bien-être adapte ce conte traditionnel au rythme des instruments sur fond d'affrontements de tai-chi chuan. Ce conte illustre la quête éternelle des hommes à travers leurs passions, à accepter leur appartenance à la nature et à la société, à vaincre sans se perdre, et à trouver, peut-être, un peu de sagesse.

Distribution : Hélène Otternaud (conteuse), Dorian Vigoureux (conteur), Jean-Claude Roche (percussionniste), Art TaiChi : Christine Dubois-Mazeyrie, Dominique Dubray, José Munoz-Garcia, Marc Bataini, Jacques Angelé

► Animations

Tai-chi, sophrologie, massage & goûter participatif

par Lkecowork

15h - 17h → 21 ter boulevard de
Stalingrad



Le dernier jour des festivités est l'occasion de se retrouver au calme pour des instants de détente et de gourmandises. Séances de tai-chi, ateliers de sophrologie et massages autour d'un goûter où chacun apporte et partage une douceur sucrée.

ET AUSSI CE JOUR-LÀ...

► Fête foraine créative

Malakoniarof

par Le studio décalé,
Décalab

11h - 18h → La Ressourcerie,
5 rue Raymond-Fassin / la Tréso,
8 avenue du Président-Wilson /
l'Atelier de Curiosité Urbaine,
21 ter boulevard de Stalingrad

La fête foraine à jouer et à hacker !
Voir l'encadré L'œil sur... page 5

► Arts urbains

Cuisine graphique

par Tada Machine

10h - 13h → Place du
11-Novembre-1918

15h - 18h → Parc Léon-Salagnac

Voir page 2

(L'œil sur...)

► Cubakoff

À l'occasion du dixième anniversaire de l'association Soy Cuba, la culture cubaine est à l'honneur à travers une série d'animations qui viendront égayer les rues et les bâtiments de la ville pendant les quatre jours de Malakoff en fête. Un événement à ne pas rater !

CONCERTS

Jeudi : La Cubanerie (2), 21h15 - 22h30
→ Place du 11-Novembre-1918

Samedi : concert de Natascha Rogers (1), 18h - 20h
→ Boulevard de Stalingrad

Avec un sens de la mélodie qui touche, et une voix qui s'affirme, cette jeune musicienne singulière, livre sa propre définition de la « world music » généreuse et authentique.

Dimanche :

• Concert de rumba, 15h30 - 16h30
→ Boulevard de Stalingrad

• Concert du groupe Alexander Abreu y Havana D'Primera (3),
17h45 - 20h → Stade Marcel-Cerdan, rue Avalée

Un des plus grands groupes cubains du moment,
directement venu depuis Cuba. Havana D'Primera s'arrête
à Malakoff durant sa tournée européenne :
un rendez-vous exceptionnel !



3



2



1

DÉMONSTRATIONS ET STAGE DE DANSE

Samedi : 14h-14h45 → Place Barbusse

Dimanche

• 12h - 13h → Place du 11-Novembre-1918

• 14h30 - 15h30 → Parc Léon-Salagnac

De l'Afrique à Cuba, stage de danse
en partenariat avec Free Sons d'Afrique

EXPOSITION/DÉBAT

→ Maison de quartier Barbusse,
4 boulevard Henri-Barbusse

• Vendredi, samedi, dimanche : Exposition photo
« Cuba et sa musique en image », de N. Mergui

• Samedi : 15h - 17h45 Débat « La culture cubaine :
les raisons d'un succès mondial »

ANIMATIONS

Dimanche : Animations enfants, 16h30 - 17h

→ Parc Léon-Salagnac

TOUT LE WEEKEND

NORD DE MALAKOFF

► Ateliers de scénographie participatifs

La fabrique de Beat and Beer

par l'association
Beat and Beer

Samedi : 14h - 18h et dimanche :
12h - 17h30 → Maison des arts,
centre d'art contemporain
de Malakoff, 105 avenue du
12-Février-1934

Prenez part à des ateliers conviviaux
et festifs pour préparer le festival
(30/06 - 01/07). Venez construire la
scénographie à base de matériaux de
récupération. Concert-performance
pour finir en beauté par le Solar Sound
System, dimanche de 16 h 30 à 17 h 30.

CENTRE VILLE

► Ateliers participatifs

Sophrologie, méditation, yoga

par So relax

Samedi 16h - 18h et dimanche
10h - 12h → Centre social Pierre-
Valette, 3 bis rue Gallieni



Découvrez le bien-être avec
l'association So relax : ateliers de
sophrologie, relaxation profonde,
méditation et yoga pour s'épanouir
en pleine conscience.

SUD DE MALAKOFF

► Petite enfance

Baby Bouge fait son show

12h30 - 20h → Parc Léon-Salagnac



Un après-midi pour les tout-petits de 0
à 5 ans : chansonnettes, jeux de doigts
et comptines et pour les plus aguerris
un mini parcours de motricité.

► Apprendre en s'amusant

Village des enfants

par le service municipal
des accueils de loisirs

14h - 18h30 → Parc Léon-Salagnac

Participez à des ateliers manuels
autour du Moyen-âge pour les 3-6 ans,
de la conquête de l'Ouest pour les 7-10
ans et du futur pour les 11-14 ans. Jeux
d'anneaux, confection de chapeaux de
cow-boy, défis scientifiques ...

Voir le plan
en fin de programme

► **Sport**

Escrime et mixité

par le cercle d'escrime
Estoc et Taille

14h - 20h → Boulevard de
Stalingrad



Ateliers pour petits et grands et sensibilisation à la pratique de l'escrime en fauteuil. Proche du stand, exposition de masques réalisée en partenariat avec la maison de quartier Jacques-Prévert.

► **Art urbain**

Performances artistiques

par Seth One

14h - 18h30 → Parc Léon-Salagnac

Trois artistes, Wire, Stew et Jazzy Cham réalisent des œuvres intenses et colorées et vous initient à la pratique du graffiti sur papier. On graffe en famille !

► **Danse**

Tous TALA !

par Tala



Samedi, initiation à la danse traditionnelle congolaise en compagnie de Tshamala Mbongo. Dimanche, déambulation joyeuse et musicales : venez danser et vous amuser !

Samedi 23 juin. 14h45 - 15h45 → Place Barbusse : démonstration de danse
16h - 17h → Parc Léon-Salagnac : cours de danse

Dimanche 24 juin. 14h - 14h30 et 15h - 15h30 → Boulevard de Stalingrad : déambulation

► **Œuvre interactive**

Lights Contacts

par Scenocosme (Grégory Lasserre et Anaïs met den Ancxt)

14h - 20h → Parc Léon-Salagnac



Cette création met en scène les corps des spectateurs et les transforme en véritables instruments sonores humains. Dans cette installation, chaque toucher provoque des sonorités qui évoluent en fonction de la proximité des contacts et du nombre de personnes.

► **Musique sur le Boulevard**

Concerts

Samedi 23 juin

►► 14 - 15h. Ambiance celtique
par Les Chauds Celtes Du
en collaboration avec le Comité des Fêtes

►► 18h - 20h. Natascha Rogers

Dimanche 24 juin

►► 15h30 - 16h30.
Concert de rumba

►► 17h - 18h. Ambiance celtique
par Les Chauds Celtes Du
en collaboration avec le Comité des Fêtes

► **Démo et cours de danse**

Danse africaine

par Free Sons d'Afrique

Samedi 23 juin. 15h - 15h45 →
Boulevard de Stalingrad

Démonstration de danse et percussions

Dimanche 24 juin. 14h30 - 15h30
→ Parc Léon-Salagnac

De l'Afrique à Cuba, stage de danse en partenariat avec Soy Cuba



(L'œil sur...)

► **L'espace pour la paix et la solidarité internationale**

par l'Asiam, Aidn, Arabesque Communication, Back to Africa, CCFD - Terre solidaire, Chemins d'enfance, Danses du monde, Free Sons d'Afrique, Mouvement de la Paix, Paix et soleil, Réseau d'éducation sans frontière, Scarabée, Ségou à Paris et Tile Kura.

14h-20h → Boulevard de Stalingrad

• **Jeu de l'Oie citOIEyenne**

Parcours à travers le monde pour connaître les droits de l'Enfant au Pérou, au Sénégal, au Liban, en Inde, au Cambodge.

• **Exposition des élèves des écoles Georges-Cogniot, Fernand-Léger et Paul-Langevin**

Restitution des ateliers de sensibilisation à la solidarité internationale proposés aux écoles de Malakoff par l'Asiam et Chemins d'enfance.

• **L'arbre à messages pour la paix**

Comme les enfants de Ngogom au Sénégal, de Palestine et encore bien d'autres pays du monde, venez accrocher dans l'arbre votre message pour la paix.

• **Parcours-jeux du petit explorateur pour la paix et la solidarité internationale**

Un parcours avec des énigmes, des jeux et des dégustations culinaires pour découvrir le monde, la paix et la solidarité internationale avec toutes les associations. Départ avec questionnaire auprès de l'Asiam, diplôme et cadeau souvenir en fin de parcours !

• **Atelier Henné**

Samedi. 15h - 18h30. Tatouages éphémères au henné naturel réalisés par Lina Hossany (montatouageauhenne.com).

• **Danse et Contes**

Samedi

15h : danse orientale par la danseuse Souad de l'association Arabesque Communication

15h30 : danse du Congo par l'association Danses du monde

16h : danse de Côte d'Ivoire par l'association Free Sons d'Afrique

17h : contes d'Afrique noire par le conteur Cheikh Oumar Ba (stand de Tile Kura)

Dimanche

17h : contes du Maghreb par le conteur Moussa Lebki (stand d'Arabesque Communication)



LE VILLAGE ASSOCIATIF

Les associations vous accueillent pour un moment d'échange et de convivialité autour d'un verre ou d'une spécialité au sein du village associatif, boulevard de Stalingrad

Samedi : 12h à 1h • Dimanche : 12h à 18h30

Stands sur le boulevard de Stalingrad — 3quatre • Aéroplane • Afro Caribéen • Agir contre le colonialisme aujourd'hui • Aldeias Do Minho • Amicale bretonne • Arabesque Communication • Arac • Asiam • Association du jardin partagé des Nouveaux • Association euro-méditerranéenne pour la culture et les loisirs • Association internationale pour le développement de Ndianda • Back to Africa • Bâton de parole • Bourse du Travail • Chats errants de Malakoff • Club photo de Malakoff • Club Relais • Comité catholique contre la faim et pour le développement-Terre solidaire • Comité local du mouvement de la paix • Compagnie Ouïe-Dire • Croix-rouge française • Danses du monde • Falfol Danse Théâtre • Femmes solidaires • France insoumise • Free Sons d'Afrique • International ThéâtreEspace d'Arts • La Fabrique à Neuf Malakoff • La Tour • Le Cercle d'Escrime en partenariat avec le centre social Jacques-Prévert • Le Malakoff Citoyen • Le Plus Petit Cirque du Monde • Les Amis de l'Humanité • Les Amis du journal Justice • Lutte Ouvrière • Malakfé • Mouvement des jeunes communistes • Randofass • Réseau Éducation sans frontières • Scarabée • Secours catholique Secours populaire • Ségou à Paris • So Relax • Soy Cuba • Tala • Tilé Kura • Une Clé pour un Gîte • Union Locale CGT Malakoff • Village de l'amitié Van Canh Vietnam • Yenen'ga • Les amis d'Alger républicain • Parti ouvrier indépendant • les artistes indépendants de Malakoff.

Stands au parc Léon-Salagnac — Le service des accueils de loisirs • Baby Bouge • Seth One • Marie-Laure Manceaux

MALAKOFF EN FÊTE

DU 21 AU 24 JUIN 2018
AUX QUATRE COINS DE LA VILLE

1. Fondation Michelle Darty, 53 rue Gambetta
2. Maison des arts, 105 avenue du 12-Février-1934
3. La Ressourcerie, 5 rue Raymond-Fassin
4. Rue Gabriel-Crié
5. Place du 11-Novembre-1918
6. La Tréso, 8 avenue du Président-Wilson
7. Square de Verdun - Place du 14-Juillet
8. Salle des fêtes Jean-Jaurès, 11 avenue Jules-Ferry
9. Maison de quartier Pierre-Valette, 3 bis rue Gallieni
10. École maternelle Paul-Vaillant-Couturier, 22 rue Alexis-Martin
11. L'Atelier de Curiosité Urbaine, 21 ter boulevard de Stalingrad
12. Lkecowork, 21 ter boulevard de Stalingrad
13. Parc Léon-Salagnac



14. Boulevard de Stalingrad
15. Stade Marcel-Cerdan, rue Avaulée
16. Place Henri-Barbusse
17. Maison de quartier Henri-Barbusse, 4 boulevard Henri-Barbusse
18. École élémentaire Henri-Barbusse, 2 rue Jules-Guesde
19. Square Romain-Rolland, rue Jules-Guesde

MALAKOFF EN FÊTE, ÇA S'EST FAIT AVEC EUX !

Les services municipaux — Direction des Affaires culturelles • Direction de la Communication • Direction des Initiatives publiques et de la Vie associative • Direction de la Voirie • Centre technique municipal • Service des Accueils de loisirs • Service des Relations internationales • Service Jeunesse et Conseil de la jeunesse • Direction des Sports • Service Parcs et Jardins • Les Maisons de quartier Jacques-Prévert, Pierre-Valette et Henri-Barbusse • Service Entretien des locaux • Direction de la prévention et de la tranquillité publique • Service Nettoyement

Les équipements culturels — Conservatoire intercommunal de Malakoff • Théâtre 71-Scène nationale de Malakoff

Les écoles/collège — École Fernand-Léger • École Georges-Cogniot • École maternelle Jean-Jaurès • École maternelle Paul-Vaillant-Couturier • École Henri-Barbusse • Collège Henri-Wallon • École Paul-Langevin • L'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs

Les artistes — Antonin Fourneau • Different Landscapes • Cocktail Malakoff • Cocktail Mazel Tov • Deuxième groupe d'intervention • Douglas Edric Stanley • Franck Roger Quartet • Grégory Lasserre & Anaïs met den Ancxt • Havana d'Primera • Jazzy Cham • Jive Me • La Cubanerie • Les Fatals Picards • Le P'tit Son • Fanfare Méga Afrobeat • Natascha Rogers • Pourkoitirupa • Pig In The Parlor • Régis Huby • Solar Sound System • Stew • Seth One • Wire • Voir aussi « Les associations »

Les compagnies — Bête à Bon Dieu Production • La Majeure compagnie • Street Element Production • Tada Machine • Le studio decalé, Décalab • Voir aussi « les associations »

Les associations — 3quatre • Aldeias Do Minho • Arabesque Communication • Arts & bien-être • Asiam • Association internationale pour le développement de Ndianda • Baby Bouge • Back to Africa • Bar@muse • Beat and Beer • Cercle d'escrime Châtillon Estoc et taille • Chemin d'enfance • Le Comité des Fête • Comité catholique contre la faim et pour le développement-Terre solidaire • Collectif Ofni • Comité local du mouvement de la paix • Croix-rouge française • Danses du monde • Falfol Danse Théâtre • Free Sons d'Afrique • La Tréso • La Ressourcerie • Les Amis de l'Humanité • Les Fabriqueurs • Les Chauds Celtes Du • Kssociation • La Tour • Lkecowork • Musiques tangentes • Paix et soleil • Réseau Éducation sans frontières • Scarabée • Ségou à Paris • Soy Cuba • Tala • Tilé Kura • Yenen'ga

Les entreprises — Exystat • Label Adone • Sonepar • Studio Sextan • MAIF • CIC

Conception du programme : Direction de la communication avec la complicité de la direction des affaires culturelles et de la direction des initiatives publiques et de la vie associative • Direction artistique : Restez Vivants ! • Crédits photos : Séverine, Alex Bonnemaïson, Xavier Curtat, Toufik Oulmi, Nicolas Wietrich, AFP/Franck Fife, Jérôme Prébois (Le Grand Pop Plus), Anthony Arnaud (JiveMe), Nathanael Masson (Les Fatals Picards), Antoine Moussy (Les Fatals Picards), Alexandre Besnard (Le P'tit Son), Siméon Levallant (La Cubanerie), Pauline Penicaud (Nathascha Rogers) et DR • Impression : LNI • Diffusion : Spidi.